

# ACTIVIDADES FUERA DE LA ESCUELA



703.746.5414 alexandriava.gov/Recreation

2023-24 Año Escolar

#### **CIUDAD DE ALEXANDRIA**

Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales División de Servicios de Recreación

Programa de actividades fuera de la escuela del año escolar 2023-24



#### ¡Acompáñanos para disfrutar de un increíble año escolar Un mundo, un sueño!

Conoce a amigos, juega, construye, aprende y crece a través de una variedad de actividades recreativas, de enriquecimiento y de ocio. La diversión después de la escuela incluye artes creativas y escénicas, música, historia, deportes, educación física, salud, eventos familiares, excursiones y tiempo de tarea. El programa se reúne de 2:30 p. m. a 6 p. m. cuando las escuelas de ACPS están abiertas, en ubicaciones en Alexandria.

**Registro:** El pago de \$792 vence en el momento del registro y puede realizarse con cheque, tarjeta de crédito o giro postal, pagadero a la ciudad de Alexandria. Abierto solo para residentes de la ciudad de Alexandria. Los planes de pago y asistencia financiera están disponibles para familias calificadas. Para obtener más información, comuníquese con la Oficina de Registro y Reservaciones al **703.746.5414**.

**Fechas del programa después de la escuela:** del 21 de agosto de 2023 al 14 de junio de 2024 **Horario de atención después de la escuela:** desde la hora de salida de la escuela hasta las 6 p. m. **Horario de Días de diversión Power-Full:** de 9 a. m. a 6 p. m.

**Tarifa de Días de diversión Power-Full:** gratis para participantes registrados en el Programa de actividades fuera de la escuela

Los Días de diversión Power-Full operan en centros de recreación específicos durante los días de cierre designados de las escuelas de ACPS.

#### **3 MANERAS FÁCILES DE INSCRIBIRSE**

<u>Fechas de inscripción</u>: La inscripción previa para las familias que reciben asistencia federal se realizará desde el lunes 12 de junio hasta el sábado 17 de junio. La inscripción se abrirá al público general el miércoles 28 de junio a las 9 a. m. (solo en línea). La inscripción en persona y en línea se abrirá el jueves 29 de junio. La inscripción en persona puede completarse en cualquiera de los centros recreativos del vecindario y las ubicaciones del Programa de actividades fuera de la escuela que se enumeran a continuación, durante el horario de atención del programa.



#### Internet

- · Pago con tarjeta de crédito (Visa/MC) o cheque electrónico
- · alexandriava.gov/Recreation
- · Llame al 703.746.5414 para obtener ayuda



#### En persona (a partir del 29 de junio)

- · Lee Center, 1108 Jefferson St. De lunes a viernes, de 9 a. m. a 7 p. m.
- · Ubicación a cargo durante el horario de atención del programa



#### Envío por correo o entrega en persona

- Envíe por correo/entregue los formularios completados y la documentación a: Lee Center, 1108 Jefferson St., Alexandria, VA 22314.
- · Cheques pagaderos a "City of Alexandria".
- · Espere hasta cinco (5) días hábiles.

#### Documentos necesarios para la inscripción:

- Formularios de inscripción completados/firmados
- Solo nuevos inscritos:
  - Copia de la "Evidencia de identidad" del niño (partida de nacimiento, pasaporte u otro documento oficial) solo para fines de visualización
  - 2 formas de prueba de residencia en la ciudad (1 identificación con fotografía)

Adaptaciones que cumplen con la Ley para Personas con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA): La ciudad está comprometida con el cumplimiento de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, y sus enmiendas. Para solicitar una adaptación razonable, comuníquese con la coordinadora de la ADA, Jackie Person, al 703.746.5423.

El programa Power-On no es un programa de cuidado infantil con licencia, pero se basa en estándares locales aprobados por el fiscal general de la ciudad de Alexandria y disponibles en línea en <u>alexandriava.gov/Recreation</u>.

#### **Ubicaciones de Power-On:**

Charles Barrett Recreation Center	1115 Martha Custis Drive	703.746.5551
Charles Houston Recreation Center	901 Wythe Street	703.746.5552
Leonard "Chick" Armstrong Recreation Center	25 West Reed Avenue	703.746.5554
Mount Vernon Recreation Center	2701 Commonwealth Avenue	703.746.5556
Patrick Henry Recreation Center	4643 Taney Avenue	703.746.5557
William Ramsay Recreation Center	5650 Sanger Avenue	703.746.5558
Douglas MacArthur School	1101 Janneys Lane	703.403.9805
Ferdinand T. Day School	1701 N. Beauregard St.	703.350.6345
John Adams School	5651 Rayburn Avenue	703.258.5367
<b>、</b>		



## **INSCRIPCIÓN DEL AÑO ESCOLAR 2023-24**

#### Del 21 de agosto de 2023 al 14 de junio de 2024

PROGRAMA DEL AÑO ESCOLAR 2023-24	TARIFA	
Residente	\$792 Seleccione una ubicació	
Gratis/reducido	\$305 □ John Adams □ Ferdinand T. Day	☐ Leonard Armstrong ☐ Charles Barrett ☐ Patrick Henry ☐ Charles Houston
SNAP	□ Douglas MacArthur	•
TANF	\$149	
SCRIBA EN LETRA DE IMPRENTA		
Iombre del participante	Fecha de nacir	miento Edad Sexo
irección	Ciudad	EstadoCódigo postal
eléfono particular	Escuela	Nivel de grado para el otoño (2023-24)
NFORMACIÓN SOBRE EL PADRE/TUTOR:		
lombre del padre/madre/tutor	Trabajo ( ) _	Celular ( )
lombre del padre/madre/tutor	Trabajo ( ) _	Celular ( )
virección de correo electrónico:		
ugar de trabajo del padre/madre/tutor	Dirección del traba	ijo del padre/madre/tutor
ugar de trabajo del padre/madre/tutor	Dirección del traba	ijo del padre/madre/tutor
ontacto de emergencia n.º 1*	Teléfono (  ) _	Celular ( )
Pirección	Ciudad	EstadoCódigo postal
ontacto de emergencia n.º 2*	Teléfono (   ) _	Celular ( )
virección	Ciudad	EstadoCódigo postal
Los contactos de emergencia deben ser un	persona que no sea el padre/madre/tut	tor y estar disponibles durante el horario del
rograma.		
ni hijo llegará/saldrá regularmente del Cen _ Caminata (participantes en el nivel de gra _ Padre/madre Transporte compartido	do 4 o superior con permiso por escrito) _Otro	
ersona(s) que no sea(n) el padre/la madro	/el tutor, autorizada(s) para recoger al r	niño:
lombre	Teléfono ( )	Celular ( )
Pirección	Ciudad	EstadoCódigo postal
lombre	Teléfono ( )	Celular ( )
	Ciudad	Estado Código postal
virección		

Cargo del año escolar 2023-24: Tarjeta de crédito de \$792 Efectivo \$\_\_ Cheque n.º \_\_ Giro postal \_\_ ID \_\_ Miembro del personal \_\_

# INFORMACIÓN MÉDICA/SOCIAL

NOMBRE DEL PARTICIPANTE			
¿Cuál es la habilidad para nadar de su hijo?	_ Sin experiencia de natación _	Principiante	Puede nadar el largo de la piscina
¿Tiene su hijo alguna afección médica de la queSíNo Si la respuesta es "sí", exp		_	ancia a alimentos o medicamentos?
Describa las medidas que deberán tomarse en	caso de emergencia:		
¿Su hijo tuvo alguna operación reciente o cualo SíNo Si la respuesta es "sí", ex		pertinente que pu	eda requerir atención especial?
Enumere los medicamentos recetados que tom administrar medicamentos. Esta información p			
Medicamentos que toma su hijo:	Medicamento para e	l tratamiento de:	
Enumere las adaptaciones requeridas:  La ciudad de Alexandria está comprometida co enmiendas. Para solicitar una adaptación razor Terapéutica, llamando al <b>703.746.5423</b> (VA Rel	nable, comuníquese con Jackie I	Person, Gerente d	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Nombre del médico del participante		Tel	éfono
Información de seguro del padre/la madre/el t			
Compañía		e nóliza	
Nota: La ciudad de Alexandria no proporciona s tratamiento, hospitalización y/o cirugía, se deb	seguro médico para su hijo. En	caso de enfermec	
DECLARACIÓN DE TRATAMIENTO DE EMERGE	NCIA Y ACUERDO DE EXENCIÓ	N DE RESPONSAB	ILIDAD
Doy permiso a la División de Servicios de Recreatratamiento de emergencia a mi cargo para el p de Recreación, Parques y Actividades Culturales cuenta el riesgo de lesiones asociadas con tales de Recreación, Parques y Actividades Culturales acciones, reclamaciones o responsabilidades que pueda sufrir el infrascrito o el hijo del infras	participante mencionado anterio s de la ciudad de Alexandria llevo s programas, por la presente y pa s de la ciudad de Alexandria y su ue resulten de, surjan de o se ba	ormente. En contr e a cabo varios pro ara siempre exime as funcionarios, ago sen en cualquier l	aprestación de que el Departamento ogramas, el infrascrito tomando en de responsabilidad al Departamento entes y empleados ante cualesquiera
FIRMA REQUERIDA DEL PADRE/MADRE/TUTOF	₹		Fecha

## **REGLAS Y REQUISITOS DEL AÑO ESCOLAR 2023-24**

#### NOMBRE DEL PARTICIPANTE



Para que su hijo participe en el Programa del año escolar de 2023-24, debe comprender y cumplir con todas las siguientes reglas y requisitos.

El término "padre/madre" también se refiere a un tutor legal.

- Debe ser residente actual de la ciudad de Alexandria. Los padres deben proporcionar dos formas de identificación para verificar la dirección.
- Los padres deben completar un paquete de inscripción del Programa del año escolar que proporcione toda la información solicitada en los formularios y pagar la tarifa de inscripción.
- Antes de participar en una actividad que se realice fuera del sitio, el padre/madre/tutor debe completar y firmar un formulario de permiso que autorice la participación de su hijo y pagar el cargo requerido.
- Power-On no es un programa de cuidado infantil con licencia, pero se basa en los estándares locales. El programa de cada ubicación está planificado para ser adecuado a la edad y está debidamente supervisado. Los estándares locales están disponibles en línea en alexandriava.gov/Recreation.
- Doy permiso a la División de Servicios de Recreación del Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales para adquirir tratamiento de emergencia, a mi cargo, para mi hijo.
- Doy permiso para que mi hijo participe en actividades, grupos de debate y actividades de desarrollo personal dirigidas por profesionales, proveedores, contratistas, etc. como parte del programa.
- Doy mi consentimiento para que la ciudad de Alexandria use fotografías, grabaciones y/o videos, que incluyen a mi hijo en actividades patrocinadas por el Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales para su uso en material promocional o de marketing.
- Comprendo que se espera que los niños respeten al personal del centro, los participantes del programa, el equipo, los suministros y las instalaciones. No se tolerará el comportamiento inapropiado, el lenguaje abusivo, los altercados físicos, la agresión física/verbal, la destrucción de bienes, la posesión de armas u otros artículos ilegales y otros delitos graves, y requerirán medidas disciplinarias que pueden incluir hasta la suspensión en el programa. El personal hará todo lo posible por trabajar con los padres para ayudar a los jóvenes con problemas de comportamiento que afecten su participación en el programa.
- Los niños pueden ser recogidos en cualquier momento durante el horario del programa; sin embargo, la recogida después de las 6 p. m. puede dar lugar al retiro de su(s) hijo(s) del programa. Los niños solo serán entregados a aquellos adultos (mayores de 18 años) que estén designados y autorizados para la recogida en el formulario de inscripción. Los padres, tutores o personas autorizadas deberán presentar una identificación oficial con fotografía al momento de la recogida y deben llamar al centro/programa desde la entrada del edificio cuando lleguen para recogerlos. Un padre/madre/tutor o adulto autorizado debe registrar la salida de los niños todos los días. Aunque los niños de 4.º grado o mayores pueden recibir permiso por escrito de un padre para abandonar el centro/programa por su cuenta, es preferible que los niños permanezcan durante todo el programa. Una vez que los niños se retiran por la tarde, no pueden regresar ese día y deben abandonar las instalaciones de la escuela. Asegúrese de que su hijo comprenda sus expectativas de asistencia.

He leído, comprendo y acepto cumplir las normas y los requisitos anteriores:

FIRMA DEL PADRE/MADRE/TUTOR	FECHA DE LA FIRMA
NOMBRE DEL PARTICIPANTE (en letra de imprenta)	FECHA

#### **SOLICITUD DE ASISTENCIA FINANCIERA**

Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales, 1108 Jefferson Street, Alexandria, Virginia 22314

Para poder ser considerado para recibir asistencia financiera, debe completar todo el formulario de solicitud y devolverlo, con la documentación de respaldo, al Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales. Si la solicitud es para una clase o un campamento, envíela con los formularios de inscripción completados a Lee Center, Registration & Reservation Office, 1108 Jefferson St., Alexandria, VA 22314 o envíelos por fax al 703.746.5585. Los solicitantes deben demostrar la necesidad para recibir asistencia. Si tiene preguntas sobre este formulario, llame al 703.746.5414 o visite nuestra oficina.

# LOS FORMULARIOS DEBEN RECIBIRSE AL MENOS 2 SEMANAS ANTES DEL INICIO DEL PROGRAMA. LOS FORMULARIOS INCOMPLETOS SERÁN DEVUELTOS.

Nombre del participante				
Nombre del padre/madre/tutor			Correo electrónico	
Dirección			Código pos	tal
Teléfono: (Particular)			(Trabajo)	
Explique el motivo de su solicitud (a	djunte una hoja ad	dicional si es neces	ario)	
Costo del programa: \$	Nombre	e del programa:		
¿Reúne los requisitos para recibir com ¿Recibe SNAP? ¿Recibe TANF?	idas escolares gratu □Sí □No □Sí □No	Si la respuesta es s	sí, número de caso:	sí, adjunte la documentación. adjunte documentación adjunte documentación
Firma			Fecha	
Solo para uso de la oficina				
□ Aprobado □ Rechazado Monto	o de asistencia: %_	\$	Monto	que debe pagar \$
Comentarios:				
Firma del supervisor			Fecha	
Firma del director/persona designada	1		Fecha	

# TARIFA PARA EL AÑO ESCOLAR 2023-24: \$792/niño

Visite <u>alexandriava.gov/Recreation</u> para ver la versión completa de los Estándares del programa de actividades fuera de la escuela.

El término "padre/madre" también se refiere a un tutor legal.

#### Edad de los participantes

De 5 a 12 años, que ingresan a los grados K-6 en otoño de 2023

#### **Proporciones**

La proporción de personal con respecto a los participantes registrados es la siguiente:

Grados K-1 (de 5 a 6 años) es 1:20 Grados 2 a 6 (de 7 a 12 años) es 1:25

#### Horario de atención

El horario del programa es desde la salida de la escuela hasta las 6 p. m., y se requiere la recogida antes de las 6 p. m. Las escuelas John Adams, Douglas MacArthur y Ferdinand T. Day están cerradas los Días de Desarrollo Profesional de ACPS, los Días de Trabajo del Maestro (TWD) y los días festivos escolares.

#### Política de pagos y reembolsos

Cualquier saldo pendiente en cuentas del Departamento de Recreación, Parques y Actividades Culturales (RPCA) debe pagarse para que los miembros de su familia se puedan registrar en cualquier otra actividad patrocinada por el RPCA.

Se debe realizar una solicitud de reembolso dentro de los 30 días del día en que su hijo comience a asistir al programa. Pasados los 30 días, no se otorgarán reembolsos y los saldos del plan de pago deben pagarse según lo programado para que los miembros de su familia participen en actividades patrocinadas por el RPCA.

#### Registro de entrada y recogida al final del día

El personal del RPCA registra la entrada de los niños todos los días, y un padre/madre/tutor o adulto autorizado debe registrar la salida de los niños a diario. Los padres deben hacer los arreglos para recoger a los niños de forma puntual, antes de las 6 p. m. Aunque los jóvenes de 4.º grado o mayores pueden recibir permiso por escrito de un padre o madre para abandonar el centro por su cuenta, es preferible que los niños permanezcan durante todo el programa. Informe al supervisor del programa y a los familiares de todas las personas que están autorizadas para recoger a su hijo. Los padres, tutores o personas autorizadas deberán presentar una identificación oficial con fotografía al momento de la recogida y deben llamar al centro/programa desde la entrada del edificio cuando lleguen para recogerlos.

#### Limpieza diaria

Todas las superficies y los equipos se limpian y desinfectan durante el día del programa y al final de cada día del programa. Todos los equipos deportivos se desinfectarán diariamente y entre usos grupales.

#### Higiene diaria

Todos deben lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Todo el personal y los niños deben lavarse las manos y/o usar desinfectante para manos al llegar al programa, al ingresar a las áreas de actividades, antes y después de las comidas o refrigerios, después de jugar al aire libre, después de ir al baño y antes de salir a casa.

#### Asistencia y actualización de información

Se les pide a los padres que notifiquen al supervisor del programa si un participante se ausentará o estará de vacaciones. Se espera que los participantes registrados asistan al programa regularmente. La falta continua de asistencia puede hacer que el niño sea clasificado como inactivo. Una vez inactivos, los padres deben solicitar la reincorporación al programa dependiendo del espacio disponible.

Los padres deben actualizar su información personal cuando cambien la dirección o el número de teléfono. Cuando la información no está actualizada, es posible que el personal no pueda comunicarse con los padres en caso de emergencia.

#### Vestimenta adecuada

Los niños deben vestirse con la ropa adecuada necesaria para las actividades recreativas, tanto en interiores como al aire libre. Se requieren zapatos de tenis o zapatos con suela de goma (para la seguridad de su hijo; no se permiten pies descalzos o calzado de punta abierta). Crocs, chancletas y sandalias no están permitidos.

#### **Enfermedades y lesiones**

Los niños que tengan fiebre, vómitos o que se quejen de dolor u otros síntomas no podrán asistir al programa. Si un niño se enferma durante el horario del programa, el padre/la madre/el tutor debe hacer los arreglos necesarios para que el niño sea recogido lo antes posible. Un niño enfermo será separado de su grupo hasta que llegue un padre. Si un niño se lesiona o enferma gravemente (cuando se necesitan más que primeros auxilios simples), el personal intentará comunicarse primero con el padre/madre/tutor o al menos con una persona de la lista de contactos de emergencia si no se puede contactar al padre/ madre/tutor. Si se justifica, el personal llamará a los servicios de emergencia para atender al niño lesionado/enfermo. La ciudad no proporciona seguro médico para los participantes. En caso de enfermedad o lesión que requiera tratamiento, hospitalización y/o cirugía, se debe utilizar el seguro médico familiar.

#### Medicamentos

El personal no tiene permitido administrar medicamentos. Si su hijo necesita medicamentos durante el período de tiempo en el que asiste al programa, el padre/la madre debe coordinar con un administrador para que traiga el medicamento para su hijo. Si se requiere que el niño tenga medicamentos con él en caso de emergencias (es decir, inhaladores, epi-pen), el niño puede tenerlos en el programa de recreación. El medicamento debe estar etiquetado y en su envase original. No se aceptarán medicamentos vencidos. El medicamento se almacenará en una bolsa Ziploc transparente y se etiquetará con el nombre del niño. El medicamento acompañará el Formulario de autorización de medicamentos y el Registro de medicamentos. Todos los medicamentos se guardarán en una bolsa médica roja y cualquier miembro del personal podrá acceder a ellos en caso de emergencia.

#### **Actividades especiales**

Ocasionalmente, el programa organizará actividades con otras agencias y organizaciones en un programa o actividad especial para los participantes registrados. En esta situación, es posible que se requiera un formulario de permiso. Si no se devuelve un formulario de permiso firmado, el participante no es elegible para participar en la actividad especial.

#### Disciplina

La disciplina será de naturaleza constructiva para incluir el uso de límites que sean justos, coherentes y apropiados; para proporcionar razones para los límites; y para usar instrucciones de palabras positivas. Ningún niño se verá obligado a asumir una posición incómoda; estar restringido en movimiento; estar encerrado en un espacio confinado; o se le asignará ejercicio.

En el mejor interés del programa y sus participantes, los miembros del personal se reservan el derecho de aplicar acciones restrictivas a un participante que esté causando una alteración en el programa. Las medidas restrictivas pueden incluir reuniones con los padres, exclusión temporal de actividades o suspensión de programas actuales y/o posteriores. En casos graves, puede haber motivos para suspender los privilegios. Durante un período de suspensión de más de tres días, el padre/la madre recibirá una notificación del Subdirector de Servicios de Recreación con respecto al estado de su hijo en todos los programas de recreación de la ciudad.

El incumplimiento de la restricción prescrita por parte del participante dará lugar a restricciones progresivas que pueden incluir la suspensión de todos los privilegios recreativos.

#### Viajes educativos

Las excursiones generalmente se programan durante el horario del programa. Los autobuses de Alexandria City Public School o los vehículos de la ciudad proporcionarán transporte hacia y desde las ubicaciones de las excursiones. Los participantes que no tengan un formulario de permiso firmado o que no hayan pagado el cargo antes de la fecha requerida no podrán asistir al viaje.

#### Procedimientos de asistencia financiera

Para ser considerado para recibir asistencia, el formulario de Solicitud de asistencia financiera debe completarse y enviarse, junto con la documentación de respaldo y un formulario de inscripción completado, a la ubicación elegida o a Lee Center, Registration & Reservation Office, 1108 Jefferson St, Alexandria, VA 22314.

Los solicitantes deben presentar una carta oficial de comidas escolares gratuitas/reducidas, documentación del SNAP o documentación del TANF. El personal confirmará el monto del pago con el solicitante en función de la documentación proporcionada como se mencionó anteriormente.

Toda solicitud de asistencia para cargos sin la documentación establecida o a un nivel más allá del descuento establecido debe incluir una explicación y ser aprobada a nivel del Jefe de División. Este proceso requiere tiempo adicional y la inscripción en el programa se retrasará hasta que se haya obtenido la aprobación.

Llame al 703.746.5414 para obtener más información.

PROGRAMA DEL AÑO ESCOLAR 2023-24	TARIFA
Residente	\$792
Gratis/reducido	\$305
SNAP	\$255
TANF	\$149

#### Programas con tarifa de inscripción

En el caso de que la ubicación anfitriona ofrezca una oportunidad para participar en una clase con tarifa de inscripción u otro programa de enriquecimiento, todas las tarifas deben pagarse antes de asistir a dichos programas.

#### Refrigerios/comidas

Se proporciona una comida saludable diariamente a los participantes que asisten al programa Power-On en las ubicaciones autorizadas. Todos los alimentos cumplen con las pautas recomendadas por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA). Hay un menú disponible para todos los participantes y está publicado en el centro/programa para que los padres lo vean. Los participantes con alergias alimentarias deben notificar al personal y es posible que deban hacer arreglos para traer su comida los días en que no puedan comer la comida proporcionada. En ningún momento se obligará a los niños a comer. No se permitirá a niños el acceso a la máquina expendedora en las ubicaciones del programa Power-On, sin la presencia de un padre/tutor.

Juguetes, juegos, teléfonos celulares y pertenencias personales No se permite que los niños traigan los siguientes artículos al programa:

- Artículos personales de valor
- Videojuegos
- Medicamentos de cualquier tipo (a menos que estén acompañados de una autorización o un permiso para la administración del medicamento)
- Artículos de colección que podrían perderse, romperse o robarse
- Los teléfonos celulares, si se traen al programa, se mantendrán en la oficina del centro y solo se usarán con el permiso del personal; los padres deben llamar al centro para hablar con su hijo.

#### Sospecha de abuso infantil

Las marcas o moretones inusuales que aparecen en el cuerpo de un niño, el comportamiento inapropiado y/o la evidencia de cualquier tipo de abuso o negligencia se anotarán en un informe de incidente y se informarán al supervisor del programa. El personal del RPCA informará esta información a la división correspondiente del Departamento de Servicios Humanos y Comunitarios y proporcionará toda la información necesaria para permitir que un trabajador social investigue el asunto.

